

Oo Afetɔ, medzesi dzidzo vivi

traduit de « Je la connais, cette joie excellente »

$\text{♩} = 100$
mf

1. Oo A - fe - tɔ, me - dze - si

f

dzi - dzo vi - vi, Si wò Gbɔ - gbɔ de-na dzi

p

me n'a - me ; Me - kpɔ dzi - dzo, ě, dzi le

nye lu - - ɔɔ dzɔm, 'La - be me -

nya be wòe - nye De - la nam.

The musical score is written for voice and piano. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line and a piano accompaniment line. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked as quarter note = 100. The dynamics are marked as mezzo-forte (mf), forte (f), and piano (p). The lyrics are in Ewe and French. The piano accompaniment features chords and melodic lines that support the vocal melody. There are several measures with sustained notes and ties in both the vocal and piano parts.

2. Ame vlo menye gake nêlôm kaka
Tso ðokuiwò hesavò ðe tanye ;
Wò ñutò wò vu klò nye ði/fofo ða ;
'Ye to wò ku me mel'agbe na wò.

3. Nuka gõ magadi l'anyigba sia dzi
L'esime mezu wò lolõ fe nu,
L'esime wò amenuveve kla nam
Ðdikanya, gbawotsyogbe, Ðela nyui !

4. Ne le nye mɔzɔzɔ me, le nye mɔ dzi
Makpe fu alo ase veve hã,
Ðee mañlò be, le yeyiyi kpui sia me
Be, kristotò menye tsyuēvi o oa ?

5. Ě, lolõtò, wòe, wò ðomefafa ye
Kplò ny'afòðeðewo le wò ñku me ;
Ðee maganò konyi fam nublaniutæ
L'esime mele tetem ð'afe ñua ?

6. Mawu, luvonye neno aseye tsom
Le wò hadede me, le'fe mɔa dzi ;
Nye dzi, le ñusẽ kple dzidzò me, neno
Nyɔnyrõ ðe Gbɔgbò me fe vivi sem.